



DÉCOUVREZ LES ACTUALITÉS DE  
L'INSTITUT FRANÇAIS DE BOSNIE-HERZÉGOVINE

**JANVIER 2025 | JANUAR 2025**

## À LA UNE



Chers amis,

Alors que nous nous apprêtons à entamer une nouvelle année, nous vous souhaitons de profiter pleinement des fêtes de fin d'année. Que 2025 vous apporte santé, bonheur et réussite.

L'équipe de l'Institut français de Bosnie-Herzégovine

Dragi prijatelji,

Dok se pripremamo za dolazak nove godine, želimo vam da u potpunosti uživate u prazničnim danima. Neka vam 2025. godina donese zdravlje, sreću i uspjeh.

Ekipa Francuskog instituta u Bosni i Hercegovini



### **Camp d'hiver enfants | Janvier 2025 | Inscriptions en cours** **Zimski kamp za djecu | Januar 2025 | Upis u toku**

L'Institut français organise son premier camp d'hiver à Sarajevo !  
Offrez à votre enfant une semaine enrichissante, dédiée à l'apprentissage du français dans une ambiance conviviale et ludique.  
Le camp s'adresse aux enfants de 10 à 13 ans, débutants en français.  
Dates du camps: du 20 au 24 janvier 2025

Francuski institut organizuje svoj prvi zimski kamp za djecu u Sarajevu.  
Poklonite svojoj djeci nezaboravno iskustvo u učenju francuskog jezika na zabavan način!  
Kamp je namijenjen djeci od 10 do 13 godina, bez prethodnog znanja francuskog jezika.  
Datumi kampa: 20-24. januar 2025.

[Inscriptions / Upis](#)

[+ d'infos | više informacija](#)



**Mostar | Vacances d'hiver | 7. - 9.1. | 9h30-12h**  
**Mostar | Zimski raspust | 7.- 9.1. | 9h30-12h**

Vacances d'hiver à l'Antenne de l'Institut français de Mostar. Trois jours de rencontre pour les enfants de 7 à 11 ans. Au programme : cours de langue française & ateliers créatifs.

[Inscription en cours.](#)

Zimski raspust u Ogranku Francuskog Instituta u Mostaru. Tri dana druženja za djecu od 7-11 godina.

Na programu: časovi francuskog jezika & kreativne radionice.

[Upis u toku.](#)

[+ d'infos | više informacija](#)



**Nouvelle session : 13 janvier**  
**Novi ciklus: 13. januar**

Après une petite pause hivernale, les cours de français continuent en janvier 2025 !

Quel que soit votre âge et votre niveau, vous trouverez un cours adapté à vos besoins.

La session aura lieu du 13 janvier au 28 février pour les adultes et les enfants-adolescents.

*Inscriptions à partir du 20 décembre !*

Nakon zimske pauze, od januara 2025. nastavljamo sa kursevima francuskog jezika! Pronađite kurs koji vam najbolje odgovara, bez obzira na vaše godine i nivo poznavanja francuskog!

Sesija traje od 13. januara do 28. februara za mlade i odrasle.

Upis od 20. decembra!

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Mostar](#) | [Inscriptions Banja Luka](#)

## ACTIVITÉS CULTURELLES | IZ KULTURE



**Présentation du projet en ligne | Kreativni Élan | 10.1. | 14h**  
**Online prezentacija projekta | Kreativni Élan | 10.1. | 14h**

Afin de vous informer adéquatement sur le programme, la Fondation d'Investissement Impakt et l'Institut Français

organisent la troisième présentation (en ligne) du projet Kreativni élan.

Rejoignez-nous le 10 janvier via la plateforme ZOOM et découvrez tout sur le projet.

U svrhu adekvatnog informisanja o programu, Investicijska fondacija Impakt i Francuski institut organiziraju treću, online, prezentaciju projekta Kreativni élan.

Pridružite nam se 10. januara preko platforme ZOOM i saznajte sve o projektu.

Meeting ID: 990 6552 3011

Passcode: 263790

[+ d'infos | više informacija](#)



## Appel à projets | Kreativni Élan Poziv za projekte | Kreativni Élan

L'Institut français de Bosnie-Herzégovine et Impakt lancent un appel à candidatures pour le projet Kreativni Élan. L'objectif du projet est de créer et de promouvoir des initiatives commerciales dans le domaine des industries créatives afin de favoriser leur développement, préserver le patrimoine culturel et l'identité et promouvoir la diversité culturelle.

Date limite de dépôt des candidatures : 15 janvier 2025.

Francuski institut u BiH i Impakt objavljuju javni poziv za učešće u projektu Kreativni elan. Cilj projekta je stvaranje i promocija poslovnih poduhvata u oblasti kreativne industrije s ciljem njenog razvoja, očuvanja kulturnog naslijeđa, identiteta i promocije kulturne raznolikosti.

Rok za prijave: 15.1.2025.

[+ d'infos | više informacija](#)



## Micro-Folie Balkans | 10.1. | 13h | Sarajevo Micro-Folie Balkans | 10.1. | 13h | Sarajevo

Lancement de nouveau projet du « Musée numérique itinérant pour les Balkans »

Date : vendredi 10 janvier à 13h à l'Institut français de Sarajevo.

Entrée sur invitation.

Lansiranje novog projekta « Digitalni putujući muzej za Balkan »

Datum : 10. januara u 13h u Francuskom institutu u Sarajevu

Ulaz uz pozivnicu.

[+ d'infos | više informacija](#)



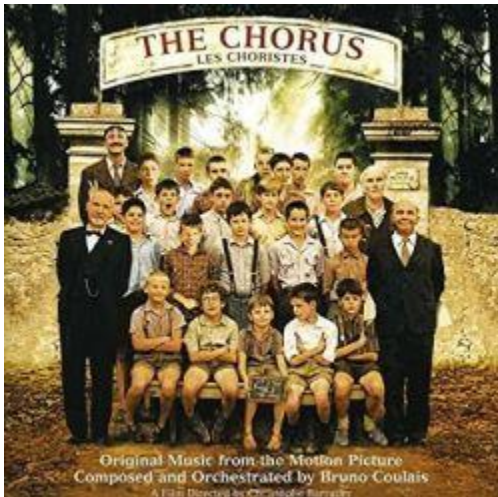
## Goûter de debut d'année | 17.1. | 17-19h | Sarajevo Prvo(Nov)ovogodišnje druženje | 17.1. | 17-19h | Sarajevo

L'Institut français de Bosnie-Herzégovine a le plaisir de vous inviter à un goûter de début d'année - au menu: Cider et Galette des rois.

[Inscription obligatoire](#)

Francuski institut u Bosni i Hercegovini sa zadovoljstvom Vas poziva na prvo (nov)ovogodišnje druženje uz Cider i Galette des rois.

[Prijava obavezna](#)



**RDV au cinéma | Les Choristes | 17.1. | 19h | Mostar**  
**Projekcija filma | Horisti | 17.1. | 19h | Mostar**

En 1949, Clément Mathieu, professeur de musique sans emploi, est nommé surveillant dans un internat de rééducation pour mineurs. Particulièrement répressif, le système d'éducation du directeur Rachin peine à maintenir l'autorité sur des élèves difficiles. En familiarisant les pensionnaires à la magie du chant, Mathieu va transformer leur vie...  
 Le film est en français, sous-titré en anglais  
 Entrée libre.

Godine 1949, Clément Mathieu, profesor muzike bez posla, postavljen je za nadzornika u popravnom domu za maloljetnike. Represivni sistem obrazovanja direktora Rachina ima poteškoća u održavanju autoriteta nad problematičnim učenicima. Upoznajući štíćenike sa čarolijom pjevanja, Mathieu će promijeniti njihove živote...  
 Film je na francuskom sa titlovima na engleskom jeziku.  
 Slobodan ulaz.

[+ d'infos | više informacija](#)



**RDV au cinéma | L'Année du requin | 22.1. | 18h | Sarajevo**  
**Projekcija filma | Godina morskog psa | 22.1. | 18h | Sarajevo**

Maja, gendarme maritime dans les landes, voit se réaliser son pire cauchemar : prendre sa retraite anticipée !  
 Thierry, son mari, a déjà prévu la place de camping et le mobil home. Mais la disparition d'un vacancier met toute la côte en alerte : un requin rôde dans la baie !

Maja, pomorska policajka u močvari, vidi svoju najgoru noćnu moru kako se ostvaruje: prijevremeno penzionisanje!  
 Thierry, njen suprug, već je isplanirao kamp i mobilnu kućicu. Ali nestanak turista s cijelom obalom u pripravnosti: morski pas vreba u zaljevu!

[+ d'infos | više informacija](#)



**Mostar | Exposition | Du dessin à la broderie**  
**Mostar | Izložba | Od crteža do veza**

Vernissage de l'exposition de Sasha Mingasson et présentation de l'ONG Udruzene. Ayant grandi dans l'univers des tricoteuses et des brodeuses de l'ONG Udruzene, Sasha eu un jour l'idée de faire décliner l'un de ses dessins en broderie. Depuis lors, les brodeuses d'Udruzene déclinent nombre des dessins de Sasha, vendus sous la marque Wooly Rouge.

Izložba radova Sashae Mingassona i predstavljanje NVO Udruzene. Odrastavši u svijetu krojačica i pletilja Sasha je došao na ideju da jedan od svojih crteža prenese u vez. Pletilje iz NVO Udruzene pretvaraju mnoge njegove crteže u vez i prodaju se pod brendom Wooly Rouge.



## Cours de langue locale | Session d'automne

*Vous souhaitez apprendre la langue locale ?*

Apprenez à communiquer en bosnien-croate-serbe pour réaliser les tâches de la vie quotidienne : saluer, se présenter, faire connaissance, faire les courses, commander au restaurant/au café, payer ses factures, prendre le taxi, etc.  
Cours collectifs ou individuels pour différents niveaux (débutants à intermédiaires).

[Inscriptions | Registracije](#)

Contact : +387 33 668 605 // [cours@institutfrancais.ba](mailto:cours@institutfrancais.ba)



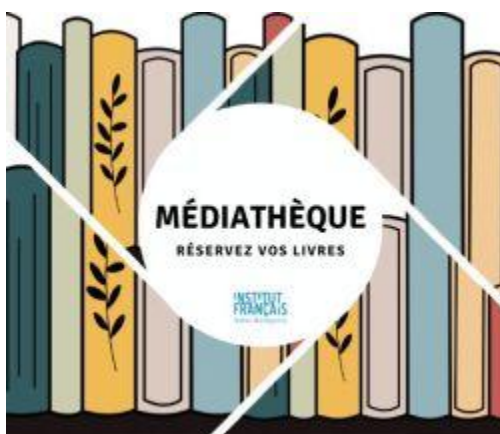
## Atelier de conversation | 24.1. et 31.1. | 18h-19h | Mostar Radionica konverzacije | 24.1. i 31.1. | 18h-19h | Mostar

Tout le monde est le bienvenu à cet atelier quel que soit son niveau de français.

Svi su dobrodošli na ovu radionicu, bez obzira na nivo francuskog jezika.

[+ d'infos | više informacija](#)

## MÉDIATHÈQUE | MEDIJATEKA



### Horaires | Radno vrijeme

La médiathèque de l'Institut français de Bosnie-Herzégovine, fraîchement réaménagée, est ravie de vous accueillir !

La nouvelle médiathèque est ouverte au public : du lundi au jeudi (8h30 – 21h), vendredi (8h30 – 16h) et samedi (10h – 13h). Pour en savoir plus, rendez-vous sur le [site](#).

NB : Votre adhésion est arrivée à échéance, merci de la renouveler !

Pour rappel, [carte membre](#) de l'Institut français de Bosnie-Herzégovine est valable un an.

Medijateka Francuskoj instituta u Bosni i Hercegovini, odnedavno preuređena, sa zadovoljstvom vam želi dobrodošlicu !

Nova medijateka je otvorena za javnost : od ponedjeljka do četvrtka (8h30 – 21h), petkom (8h30 – 16h) i subotom (10h – 13h). Za više informacija, [pogledajte na stranici](#).

NB : Vaša članska kartica uskoro ističe, molimo vas da je obnovite !

Podsjećamo, [članska kartica](#) Francuskog instituta u Bosni i Hercegovini vrijedi godinu dana.



## Club de lecture | 23.1. | 17h – 18h | Sarajevo – Le Petit café Klub knjige | 23.1. | 17h – 18h | Sarajevo – Le Petit café

En 2025, rejoignez notre Club de lecture un espace d'échange et de convivialité pour partager votre amour des livres, en partenariat avec L'Association des Enseignants de Français de Bosnie-Herzégovine. Thème : Les patrimoines  
Accès libre, sous réserve de détenir une carte membre de l'Institut français, qui vous donne accès à notre catalogue en ligne et à la bibliothèque numérique Culturethèque. Réservez votre place [ici](#).

U 2025. godini, pridružite nam se u našem **Klubu knjige**, prostoru za razmjenu i druženje kako bismo podijelili ljubav prema knjigama, u partnerstvu sa Udruženjem nastavnika francuskog jezika u Bosni i Hercegovini. Tema: Baština  
Ulaz slobodan, uz posjedovanje članske kartice Francuskog instituta, koja vam omogućava pristup našem online katalogu i digitalnog biblioteci Culturethèque. Rezervišite vaše mjesto [ovdje](#).

## CULTURETHÈQUE



La culture française chez vous !  
Accédez en ligne à la presse, la littérature, les BD, album jeunesse, méthode d'apprentissage du français et bien plus encore !  
Culturethèque, c'est plus de 400 000 documents à explorer.  
Découvrez la nouvelle version !  
[Inscrivez-vous](#) sur le site pour accéder à toutes les fonctionnalités. Après la période d'essais, contactez-nous à : [mediatheque@institutfrancais.ba](mailto:mediatheque@institutfrancais.ba) pour continuer à utiliser ce service.

Francuska kultura u vašem domu !  
Pristupite online časopisima, književnosti, stripovima, dječjim knjigama, metodama učenja francuskog jezika i još mnogo toga !  
Culturethèque nudi više od 400 000 dokumenata za istraživanje.  
Otkrijte novu verziju !  
[Registrujte](#) se na sajtu kako biste imali pristup svim funkcijama. Nakon probnog perioda, kontaktirajte nas na [mediatheque@institutfrancais.ba](mailto:mediatheque@institutfrancais.ba) kako biste nastavili koristiti ovu uslugu.

[+d'infos/više informacija](#)



## Sarajevo 1984 – Paris 2024 | Timbre Sarajevo 1984 – Pariz 2024 | Poštanska marka

Découvrez le timbre « Amitié Golub »  
Nous avons le plaisir de vous présenter le timbre personnalisé de l'Institut français de Bosnie-Herzégovine, réalisé dans le cadre de notre programmation Sarajevo 1984 – Paris 2024. Vous pouvez vous procurer le timbre auprès de l'Institut français (Sarajevo, Mostar et Banja Luka), ou par correspondance, sous deux formats : format timbre simple et format livret-cadeau.

Predstavljamo poštansku marku « Amitié Golub »  
Zadovoljstvo nam je predstaviti vam personaliziranu poštansku markicu Francuskog instituta u Bosni i Hercegovini, proizveden u sklopu našeg programa Sarajevo 1984 – Pariz 2024. Markicu možete kupiti lično u Francuskom institutu (Sarajevo, Mostar i Banja Luka) ili vam je možemo poslati poštom. Markica je dostupna u dva formata: format poštanske marke i format poklon knjižice.



## Coworking à l'Institut français à Sarajevo Coworking u Francuskom institutu u Sarajevu

Vous cherchez un espace de travail agréable et stimulant à Sarajevo ? L'Institut français de Bosnie-Herzégovine vous propose un espace de coworking au cœur de la ville. Cet espace est conçu pour répondre à vos besoins.

Tražite ugodan i stimulativan prostor za rad? Francuski institut u BiH vam nudi prostor za coworking u srcu grada. Prostor koji smo specijalno uredili za ovu svrhu odgovoriće na sve vaše potrebe.

[+ d'infos | više informacija](#)



## JOIN OUR VIBER CHANNELS Stay connected and informed about our events and activities!

### Viber Channel : Francuski institut u BiH & Activités enfants & ados

Rejoignez nos groupes Viber pour être au courant de toutes les nouveautés. Vous êtes intéressées par les différentes activités culturelles que nous organisons ? Ou par les cours de français ou de langue locale ? Rejoignez-nous et restez informées de tous nos projets !

Pridružite se našim Viber kanalima i budite u toku sa svim dešavanjima za djecu i odrasle. Zanimaju vas različiti kulturni događaji koje organizujemo? Kursevi francuskog ili bhs jezika? Pridružite se i dobijajte sve informacije o našim događajima!

[Francuski institut u BiH](#) (viber chanel)

[Activités enfants & ados](#) (viber chanel)

Cette lettre d'information est susceptible de pouvoir être modifiée.  
Ovaj bilten može biti izmijenjen.

**Institut Français de Bosnie-Herzégovine**  
Tina Ujevića 8  
71000 - Sarajevo

Si vous ne désirez plus recevoir d'e-mail de notre part, il vous suffit juste de cliquer sur le lien de [désinscription](#).  
Ukoliko ne želite više primati naš bilten, dovoljno je kliknuti na link [odjava](#).